

186  
06

Geburts-Register  
1805/06

Guinninta Annotte,  
Parte 5 no 13 del Journal

de la Compañia  
Real

*8 Klein Kempen*  
Le présent registre destiné à inscrire les actes de naissance de la mairie de *Klein Kempen*  
pendant l'an *quatorze* et contenant *seize* feuillets, a été coté et  
paraphé par premier et dernier, par nous, Président du Tribunal de première instance de l'arrondisse-  
ment de *Crèvele*  
*4 Crèvele* le *six vendémiaire* an *14*

Premier feuillet.

*Knappert*



## ACTE DE NAISSANCE.



N.º I MAIRIE de *Klein Kempen*

ARRONDISSEMENT communal de *Crèvele*

Du *Septième* jour du mois de *Vendémiaire* de l'an *quatorze*  
de la République française. (*vingt huit septembre mil huit cent cinq*)

ACTE DE NAISSANCE de *Pierre Mathieu*

né le *aujourd'hui* à *huit* heures  
du matin — fils de *Jean Warners* âgé de *quarante deux*  
ans, *passementier* de profession, et de *Anne Marguerite Kocken*  
âgée de *trente cinq* ans conjoints à *Klein Kempen*

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *masculin*

Premier témoin, *Arnould Beud* — âgé de *quarante* ans,  
profession de *passementier* — demeurant à *Klein Kempen*

Second témoin, *Henri Warners* — âgé de *quarante cinq* ans,  
profession de *Macou* — demeurant à *Aurac*

Sur la réquisition à nous faite par le *dit Jean Warners*  
Et *ont* après lecture faite *Henri et Jean Warners* déclaré *né*  
*l'avoir écrit et signé*  
*Arnould Beud*

Constaté suivant la loi, par moi; *Michel Schmitz* adjoint du Maire  
de *Klein Kempen* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schmitz*

ACTE DE NAISSANCE.

N.º II MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevelle

Du Septieme jour du mois de Vendemiaire de l'an quatorze  
de la République française. (vingt huit septembre mil huit cent cinq)

ACTE DE NAISSANCE de Jean Arnould  
né le aujourd'hui à dix heures  
du matin fils de Jean Wamers âgé de quarante deux  
ans passementier de profession et de Anne Marguerite  
Kocken âgée de trente cinq ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être Masculin

Premier témoin, Arnould beud — âgé de quarante — ans,  
profession de passementier demeurant à Klein Kempen

Second témoin, Henri Wamers — âgé de quarante cinq, ans,  
profession de macan — demeurant à Arraid

Sur la réquisition à nous faite par le dit Jean Wamers  
Étant après lecture faite Henri et Jean Wamers Dubari  
ne savaient écrire et a signé

Arnould beud

Constaté suivant la loi, par moi, Michel Schmitz adjoint du Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schmitz



# ACTE DE NAISSANCE.



N.º III MAIRIE de KleinKempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevice

Du *Neuvième* jour du mois de *Vendémiaire* l'an *quatorze*  
de la République Française. (*deux octobre*) mil huit cent *cinq*

ACTE DE NAISSANCE de *Marie anne Cristine*

née le *aujourd'hui* à *cinq* heures  
de *matin* fille de *Jean hammech* âgé de *trante deux* ans  
profession de *professeur* et de *Elisabeth Congarts* âgée de  
*trante cinq* ans conjoints à *KleinKempen*

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *féminin*

Premier témoin, *piere mathieu glücks* âgé de *vingt deux* ans,  
profession de *journalier* demeurant à *KleinKempen*

Second témoin, *Chuador Karbusch* âgé de *cinquante deux* ans,  
profession de *Cultivateur* demeurant à *Werssen*

Sur la réquisition à nous faite par *ledit Jean hammech*  
Et ont après lecture faite *les pères et temoins Declairé* ne savoir  
*rien*

Constaté suivant la loi, par moi, *Michel Schimidt* adjoint du Maire  
de *KleinKempen* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schimidt*

ACTE DE NAISSANCE.

N.º *A* MAIRIE de *Klein Kempsee*

ARRONDISSEMENT communal de *Crevelé*

Du *huitième* jour du mois de *Brumaire* de l'an *quatorze*  
de la République française. ( mil huit cent )

ACTE DE NAISSANCE de *Jean Henri*

né le *aujourd'hui* à *vingt* heures

du matin fils de *Michel Baortee* âgé de *trante* ans

*pepementier de profession* et de *Marie extreme*  
*Jamers* âgé de *vingt huit* ans conjoints à *Klein Kempsee*

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *masculin*

Premier témoin, *Henri Baortee* âgé de *soixante* ans,  
profession de *Couvreur* demeurant à *Klein Kempsee*

Second témoin, *Theodor hutschges* âgé de *cinquante* ans,  
profession de *Cultivateur* demeurant à *Klein Kempsee*

Sur la réquisition à nous faite par le dit *Michel Baortee*  
Et *ant* après lecture faite *les pue* et *lemain* *Duclari*  
*ne sava* *ceire*

Constaté suivant la loi, par moi, *Michel Schmitz* *adjoint* du Maire  
de *Klein Kempsee* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Adjoint*



ACTE DE NAISSANCE.



N.º 5 MAIRIE de KleinKempsee

ARRONDISSEMENT communal de Crevelt

Du huitieme jour du mois de Brumaire de l'an quatorze de la République française. ( mil huit cent )

ACTE DE NAISSANCE de Mathieu heur  
né le six à cinq heures  
du soir fils de Jean pierre hendrix âgé de vingt six  
ans journalier de profession et de gertrud Karbusch  
âgé de vingt quatre ans conjoints à KleinKempsee

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin

Premier témoin, martin hendrix âgé de quarante ans,  
profession de tisserand demeurant à Viersen

Second témoin, pierre Scheuten âgé de cinquante ans,  
profession de journalier demeurant à KleinKempsee

Sur la réquisition à nous faite par le dit Jean pierre hendrix  
Et ont après lecture faite les pere et memoire declare ne  
savoir écrire

Constaté suivant la loi, par moi, michel blumif adjoint du Maire  
de KleinKempsee faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

blumif

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 6 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevin

Du huitième jour du mois de Brumaire l'an quatorze  
de la République française. ( mil huit cent )

ACTE DE NAISSANCE d'Anne Elise

née le huit à quatre heures

d'après le fils de Henri Poters âgé de trente huit ans

journalier de profession et d'Anne Catherine Roemer  
âgé de trente huit ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être féminin

Premier témoin, Jean Pierre Poters âgé de vingt six ans,  
profession de journalier demeurant à Klein Kempen

Second témoin, Jean Compes âgé de vingt cinq ans,  
profession de percepteur demeurant à Crevin

Sur la réquisition à nous faite par le dit Henri Poters

Et après lecture faite et que Henri et Jean Pierre Poters  
ont déclaré ne savoir rien signer

Constaté suivant la loi, par moi, Michel Schmitz adjoint du Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schmitz





ACTE DE NAISSANCE.

N.º 8 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevèle

Du *Neuvième* jour du mois de *brumaire* l'an *quatorze*  
de la République française. ( mil huit cent )

ACTE DE NAISSANCE d'Anne Marie

née le *aujourd'hui* à *Deux* heures  
du matin fille de *Mathieu Weisters* âgé de *trente*

*neuf* ans journalier de profession et de *Marie Agnes*  
*Kewers* âgé de *trente* ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *feminin*

Premier témoin, *Michel Kewers* âgé de *trente trois* ans,  
profession de *journalier* demeurant à *Corschendorp*

Second témoin, *Jean Kewers* âgé de *soixante* ans,  
profession de *tefferaud* demeurant à *Klein Kempen*

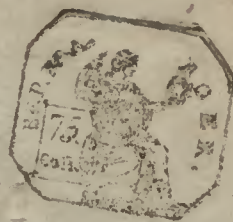
Sur la réquisition à nous faite par *ledit Mathieu Weisters*  
Et *est* après lecture faite *cependant les mêmes* *Declaré*  
*ne savoir rien*

Constaté suivant la loi, par moi, *Michel Salinckx* *adjoint* Maire  
de *Klein Kempen* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Adant*



# ACTE DE NAISSANCE.



N.º 9 MAIRIE de *Klein Kempsee*  
ARRONDISSEMENT communal d. *Creveld*  
Du *Dixième* jour du mois de *brumaire* de l'an *quatorze*  
de la République française. ( mil huit cent )

ACTE DE NAISSANCE de *Jean henri*  
né le *aujourd'hui* à *deux* heures  
du matin fils d. *Jean pierre beyers* âgé d. *quarante*  
*ans* passémentier de profession et d. *marie velle bengals*  
âgé d. *trente cinq* ans conjoints à *Klein Kempsee*

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *masculin*

Premier témoin, *Jean files* âgé de *cinquante* ans,  
profession d. *tailleur* demeurant à *anraed*

Second témoin, *Jancoen Driessu* âgé de *trente* ans,  
profession d. *journalier* demeurant à *Klein Kempsee*

Sur la réquisition à nous faite par *ledit Jean Pierre Beyers*  
Et ont après lecture faite *les pères et témoins* déclaré ne  
*savoir écrire.*

Constaté suivant la loi, par moi, *Musiel Schmitz* adjoint Maire  
de *Klein Kempsee* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schmitz*

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 10 MAIRIE d. Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevel

Du *vingt neuvième* jour du mois de *Janvier* de l'an *quatorze*  
de la République française. ( mil huit cent )

ACTE DE NAISSANCE d. *Jean Michel*

né le *aujourd'hui* à *neuf* heures

d. *matin* - fils d. *mathieu floeth* âgé de *quarante*  
*deux ans*, cultivateur de profession et d'une certaine  
*Dorier* âgé de *trente cinq ans* conjoints à *Klein Kempen*

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *masculin*

Premier témoin, *garnier Klentitsh* âgé de *quarante cinq ans* ;  
profession d. *Cultivateur* demeurant à *Kempen*

Second témoin, *Michel Dorier* âgé de *trente cinq ans* ;  
profession d. *Cultivateur* demeurant à *Welsh*

Sur la réquisition à nous faite par *ad. mathieu floeth*  
Etant après lecture faite *Signé* après que *Klentitsh*  
*# approuvé* *Cruman* *adulari* ne savaient écrire

*Matt. floeth*

*Michel Dorier*

Constaté suivant la loi, par moi, *Michel Schmitz* adjoint du Maire  
d. *Klein Kempen* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schmitz*



ACTE DE NAISSANCE.



N.º 11 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevel

Du Septieme jour du mois de Janvier de l'an quatre mil huit cent

ACTE DE NAISSANCE de Marie Agnes

née le ... à neuf heures

du matin - fille de Michel Giebels ... profession de ...

Le sexe de l'enfant a été reconnu être féminin

Premier témoin, Jean Giebels âgé de vingt six ans, profession de ...

Second témoin, Mathieu ... âgé de ... ans, profession de ...

Sur la réquisition à nous faite par ledit Michel Giebels

Etant après lecture faite ...

Savoir écrire

Constaté suivant la loi, par moi, Michel ... Maire de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Signature of the official

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 12 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal d. Crevel

Du 13<sup>ieme</sup> jour du mois de Juin de l'an quatorze  
de la République française. ( mil huit cent

ACTE DE NAISSANCE de Pierre Theodor

né le aujourd'hui à cinq heures  
du matin fils de Pierre Kervers âgé de trente six ans

journalier de profession, et de Marie mademoiselle Justers  
âgé de vingt neuf ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin

Premier témoin, Pierre Toussaint âgé de cinquante ans,  
profession de journalier demeurant à Klein Kempen

Second témoin, Antoine Kerven âgé de soixante ans,  
profession de pressentier demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par le dit Pierre Kervers

Et ont après lecture faite les père et témoins déclarés ne  
savoir écrire

Constaté suivant la loi, par moi, Michel Schmitz adjoint Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Le present registre a été par moi adjoint du maire de  
Klein Kempen à dix heures au quatorze à neuf heures  
de l'an



Mois de Janvier 1806  
ACTE DE NAISSANCE.



N.º 13 MAIRIE de Klein Kempen  
ARRONDISSEMENT communal de Creved

Du \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_ l'an \_\_\_\_\_  
de la République française. ( du seize janvier mil huit cent six )

ACTE DE NAISSANCE d' Anne Cistine  
née le hier \_\_\_\_\_ à huit heures  
du soir — fille de Jean Zeijes âgé de quarante trois  
ans journalier de profession et d' Anne Elise  
Loosen âgé de quarante trois ans épouse de Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être féminin

Premier témoin, Jean Michel Bouwler âgé de cinquante ans,  
profession de Cultivateur demeurant à Caerod

Second témoin, Antoine Hoekew âgé de soixante ans,  
profession de passementier demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par le dit Jean Zeijes  
Et ont après lecture faite et que Zeijes et Hoekew ont déclaré  
ne savoir écrire a signé Jean Michel Bouwler

Constaté suivant la loi, par moi, Michel Schmitz adjoint Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Michel Schmitz*

# ACTE DE NAISSANCE.

N.º 11 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Creeld

Du dix septième jour du mois de Janvier de l'an  
de la République française. ( mil huit cent dix )

ACTE DE NAISSANCE de Jean Mathieu

né le aujourd'hui à \_\_\_\_\_ à deux heures  
du matin - fils de Philip hablen âgé de trente deux  
ans journalier de profession, et d'agnes hutschges âgé  
de vingt cinq ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin

Premier témoin, Theodor hutschges âgé de soixante ans,  
profession de journalier demeurant à Klein Kempen

Second témoin, Mathieu floty âgé de trente ans,  
profession de cultivateur demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par ledit philips hablen  
Et a après lecture faite et que hablen et hutschges ont  
declaré ne savoir écrire signé

Math floty

Constaté suivant la loi, par moi, Michel Schmitz adjoint Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schmitz





# ACTE DE NAISSANCE.



N.º 15 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Creved

Du *vingtième* jour du mois de *Janvier* de l'an  
de la République française. ( *mil huit cent dix* )

ACTE DE NAISSANCE de *Jean Antoine*  
né le *aujourd'hui* à *sept* heures  
du matin fils de *Jean Hubert Blincken* âgé de  
*vingt ans* passementier de profession et de *Gertrude*  
*Lamertz* âgée de *vingt deux ans* conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *Masculin*

Premier témoin, *Jean Antoine Lamertz*, âgé de *vingt cinq* ans,  
profession de *Journalier* demeurant à *Klein Kempen*

Second témoin, *Joseph Lamertz*, âgé de *septante* ans,  
profession de *Journalier* demeurant à *Klein Kempen*

Sur la réquisition à nous faite par *ledit Jean Hubert Blincken*  
Etant après lecture faite *des père et témoins* déclaré ne savoir  
*rien*

Constaté suivant la loi, par moi *Michel Schmitz* adjoint du Maire  
de *Klein Kempen* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schmitz*

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 16 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevel

Du trentième jour du mois de Janvier l'an  
de la République française. ( mil huit cent six )

ACTE DE NAISSANCE d'Anne Marie

née le six à deux heures

durelevé — fille de Guillaume Beck âgé de quarante  
ans journalier de profession et d'Anne Marie Beck âgée  
de trent-quatre ans Conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *féminin*

Premier témoin, Henri Hoels — âgé de quarante ans,  
profession de *passementier* demeurant à Klein Kempen

Second témoin, Antoine Hoels — âgé de soixante ans,  
profession de *passementier* demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par *ledit* Guillaume Beck

Et ont après lecture faite *les parents* Remoins déclaré

*Savoir* *ceci*

Constaté suivant la loi, par moi, Michel Schmitz adjoint de Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schmitz*



ACTE DE NAISSANCE.

N.º 18 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevel

Du Deuxième jour du mois de février l'an  
de la République française. ( mil huit cent dix )

ACTE DE NAISSANCE de Marie Marguerite

né le hier à quatre heures

du soir — fille d'André Kunzen dit Lohr âgé de quarante  
trois ans, cultivateur de profession et de madame  
Klein Keisers Schelges conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être femelle

Premier témoin, Jean Jacques Bue âgé de vingt cinq ans,  
profession de papemontier demeurant à Weersse

Second témoin, Christian Decker âgé de quarante deux ans,  
profession de cultivateur demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par ledit André Kunzen

Et ont après lecture faite et qu'au Decker a déclaré ne savoir écrire

Signé Jean Bue Christian Decker

Constaté suivant la loi, par moi, Michel Schmitz adjoint du Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schmitz adjoint

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 19 MAIRIE de Klein Rempseu.

ARRONDISSEMENT communal d. Crevel

Du *Vingt troisième* jour du mois de *février* de l'An  
de la République française. ( *mil huit cent six* )

ACTE DE NAISSANCE de *Marie Gerdrud*

née le *hier* à *vingt* heures

du *mariage* fille de *Jean Guillaume Rams* âgé *vingt*  
*quatre ans* *tesier and de profession* et *d'Anne Catherine*  
*hamechers* âgé *d. trente ans* conjoints à *Klein Rempseu*

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *femelle*

Premier témoin, *Jean hamechers* âgé de *trente quatre* ans,  
profession de *Couvreur* demeurant à *Norst*

Second témoin, *Mathieu hamechers* âgé de *trente deux* ans,  
profession de *Couvreur* demeurant à *Roerseu*

Sur la réquisition à nous faite par le *Dit Jean Guillaume Rams*  
Et ont après lecture faite *les pères et témoins* déclaré né  
*Savoureuse*

Constaté suivant la loi, par moi *Michel Schmidt* adjoint du Maire  
de *Klein Rempseu* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schmidt adjoint*

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 20 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevel

Du huitième jour du mois de mars de l'an  
de la République française. ( mil huit cent dix )

ACTE DE NAISSANCE de Pierre Mathieu

né le aujourd'hui à quatre heures  
du matin - fils naturel d'Anne Marie Wetters âgée de  
vingt quatre ans sans Etat demeurant à Klein Kempen  
née à Birgeleu sœur inférieure.

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin

Premier témoin, Pierre Weines âgé de cinquante ans,  
profession de Journalier demeurant à Klein Kempen

Second témoin, Jean Jouen âgé de quarante ans,  
profession de Boisselier demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par Jean Pierre Luttew maréchal forgeron  
de Klein Kempen le père de l'enfant  
Et après lecture faite et que les deux témoins ont déclaré  
ne savoir écrire Signé

Michel Schmitz  
Constaté suivant la loi, par moi, ~~Jean Joseph Schmitz~~ Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

approuvé la lecture à  
l'avant dernière ligne  
Schmitz

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 21 MAIRIE de KleinKempen  
ARRONDISSEMENT communal de Crevel

Du *six neuvieme* jour du mois de *Mars* de l'ann  
de la République française. ( *mil huit cent dix* )

ACTE DE NAISSANCE d' *Anne Gerdrue*  
née le *hier* à *dix* heures  
d' *un soir* fille de *Jean Pierre Schurew* âgé de *vingt huit*  
*ans* cultivateur de profession, et d' *Anne Catherine*  
*Schloepers* âgé de *deux six ans* conjoints à KleinKempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *feminin*

Premier témoin, *Jean Beck* âgé de *septante* ans,  
profession de *Journalier* demeurant à *KleinKempen*

Second témoin, *Arnould Woeltes* âgé de  *Trente* ans,  
profession de *grossimentier* demeurant à *KleinKempen*

Sur la réquisition à nous faite par *ledit Jean Pierre Schurew*  
Et *ont* après lecture faite *les pere et temoins* déclarés  
*ne Savoir écrire*

Constaté suivant la loi, par moi *Michel Schmitz* par *interim* Maire  
de *KleinKempen* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil

*Schmitz*

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 22

MAIRIE de

ARRONDISSEMENT communal de

Du huitième

jour du mois de

mars

l'an

de la République française. (

mil huit cent

19)

ACTE DE NAISSANCE de

*Gertrude*

née le

*aujourd'hui*

à quatre heures

du matin

filie d.

*Jean Minseger* âgé de *vingt*

*quinze* ans *journalier de profession et de Anne Marie*

*Docteur* *habitant à Kleinbousou*

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *féminelle*

Premier témoin, *Henri Viator* âgé de *quarante* ans,

profession de *Cultivateur* demeurant à *Willy*

Second témoin, *Jean Mepers* âgé de *vingt sept* ans,

profession de *Cultivateur* demeurant à *Kleinbousou*

Sur la réquisition à nous faite par *le dit Jean Minseger*

Et *ci* après lecture faite *et que le père et Jean Mepers*

*ont déclaré ne jamais avoir signé*

*Jean Viator*

Constaté suivant la loi, par moi *Michel Schmitz* Maire

de *Kleinbousou* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schmitz*





ACTE DE NAISSANCE.

N.º 21 MAIRIE de Klein Kempen  
ARRONDISSEMENT communal de Cuvilly  
Du *vingt neuvième* jour du mois de *Mars* de l'an  
de la République française. ( *mil huit cent six* )

ACTE DE NAISSANCE d' *Engelbert*  
né le *aujourd'hui* à *deux heures*  
du matin fils d' *Arnould Kloutew* âgé de *trante*  
*sept ans*, cultivateur de profession, et d' *Anne gertrud*  
*Peschkes* âgée de *trante quatre ans* conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *masculin*  
Premier témoin, *Engelbert Kloutew* âgé de *quarante huit* ans,  
profession de *cultivateur* demeurant à *Cudgen*  
Second témoin, *Jean Dammes* âgé de *cinquante* ans,  
profession de *cultivateur* demeurant à *Willy*

Sur la réquisition à nous faite par *ledit Arnould Kloutew*  
Etant après lecture faite *Signé*

*Arnould Kloutew*  
*Engelbert Kloutew*

Constaté suivant la loi, par moi, *Michel Spling* Maire  
d' *Klein Kempen* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Signé*



# ACTE DE NAISSANCE.

N.º 26 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crèvecoeur

Du deuxième jour du mois de Mai de l'an  
de la République française. ( mil huit cent dix )

ACTE DE NAISSANCE de Pierre Jacques

né le deux à neuf heures,

dumatin — fils d'André Bousch âgé de soixante ans

profession de cultivateur et de Anne Marguerite Heijmes  
âgée de quarante cinq ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin

Premier témoin, Jean Baptiste âgé de quarante ans,  
profession de pasteur demeurant à Klein Kempen

Second témoin, Jean Dreesen âgé de deux ans,  
profession de journalier demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par le sieur André Bousch

Et ont après lecture faite et que Dreesen déclare ne savoir  
rien signer André Bousch Jean Dreesen

Constaté suivant la loi, par moi, Jean Schaefer Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schaefer

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 27 MAIRIE de Klein Kempen  
ARRONDISSEMENT communal d. Crévelé

Du douzième jour du mois de Juin l'an  
de la République française. ( mil huit cent dix )

ACTE DE NAISSANCE de Jean Henri  
né le hier à cinq heures  
du relevé fils de Jean Beckers âgé de quarante six  
ans, pasteur de profession, et de Marie Sibille  
Sonneu âgée de trente six ans, conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin

Premier témoin, Jean Mathieu Grieffkes âgé de trente six ans,  
profession de Cultivateur demeurant à Willich

Second témoin, Michel Deges âgé de quarante ans,  
profession de Journalier demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par ledit Jean Beckers  
Et ont après lecture faite et qu'edes a déclaré ne savoir  
ceux signés Josuimus Schaefer Josuimus Mathias Grieffkes

Constaté suivant la loi, par moi, Jean Schaefer Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schaefer

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 28 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Creved

Du dix huitième jour du mois de Juin de l'an  
de la République française. ( mil huit cent dix )

ACTE DE NAISSANCE de Marie Adelhaide

née le huit à onze heures

du Soir — fille de Jean Conrad alberts, âgé de vingt  
cinq ans, passementier de profession et de Marie Eve  
Brauns âgée de vingt cinq ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être féminin

Premier témoin, Michel Brauns — âgé de quarante ans,  
profession de passementier — demeurant à Klein Kempen

Second témoin, Jean Brauns — âgé de trente ans,  
profession de passementier — demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par ledit Jean Conrad alberts  
Et ont après lecture faite les deux témoins déclaré ne savoir  
rien

Constaté suivant la loi, par moi, Jean Schloepfer — Maire  
de Klein Kempen — faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schloepfer

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 29 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crévelé.

Du Deuxieme jour du mois de Juillet de l'an  
de la République française. ( mil huit cent six )

ACTE DE NAISSANCE de Pierre Jacques

né le aujourd'hui à deux heures

du matin fils de Jean Wijmes âgé de trente ans cul-

tivateur de profession et de marié Catherine Beudels

âgé de vingt cinq ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin

Premier témoin, Paul Rax âgé de soixante ans,  
profession de papementier demeurant à Klein Kempen

Second témoin, Jean Wefers âgé de trente six ans,  
profession de Cultivateur demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par le dit Jean Wijmes

Et a après lecture faite et que les deux témoins ont déclaré  
ne savoir écrire signé

~~Jehan Wijmes~~ ~~Jehan Wefers~~

Constaté suivant la loi, par moi, Jean Schloeser Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schloeser

# ACTE DE NAISSANCE.

N.º 30 MAIRIE de Klein Kempen  
ARRONDISSEMENT communal de Crevel  
Du Deuxieme jour du mois de Juillet de l'an  
de la République française. ( mil huit cent )

ACTE DE NAISSANCE de Pierre Paul  
né le aujourd'hui à six heures  
du matin fils de Jean mathieu Rox âgé de vingt  
six ans passementier de profession et d'Anne Catherine  
Krauwinkel âgée de trente ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin  
Premier témoin, Paul Rox âgé de Soixante ans,  
profession de passementier demeurant à Klein Kempen  
Second témoin, Conrad Bend âgé de quarante ans,  
profession de Tailleur demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par le dit Jean mathieu Rox  
Et a après lecture faite et que Paul Rox et Bend ont  
Déclaré ne savoir écrire signé

Johannes Wenthers Notaire

Constaté suivant la loi, par moi, Jean Schloesser Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schloesser



dernier feuillet à napper 2

1/2

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 31 MAIRIE de Klein Kumpen

ARRONDISSEMENT communal de Crevel

Du Cinquieme jour du mois de Juillet de l'an de la République française. ( mil huit cent six )

ACTE DE NAISSANCE de Marie Coe

née le aujourd'hui à deux heures du relevé fille de Jean Baptiste Gotthard âgé de quarante six ans Journalier de profession et de Marie Catherine Deckers âgée de trente ans conjoints à Klein Kumpen.

Le sexe de l'enfant a été reconnu être féminin

Premier témoin, Antoine Hasten âgé de trente un ans, profession de Journalier demeurant à Unternidergeluth

Second témoin, Jean Pierre Deckers âgé de quatre ans, profession de Journalier demeurant à Klein Kumpen

Sur la réquisition à nous faite par le dit Jean Baptiste Gotthard Et ont après lecture faite lesdits témoins déclaré ne

Savoir rien

Constaté suivant la loi, par moi, Jean Schloesser Maire de Klein Kumpen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

[Signature]

[Signature]

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 32 MAIRIE de Klein Kempen  
ARRONDISSEMENT communal d. Crevel  
Du vingt deux jour du mois de Juillet l'an  
de la République française. ( mil huit cent six )

ACTE DE NAISSANCE de Marie Agnes  
née le aujourd'hui à trois heures  
du matin fille de cretien Deckers âgé de trente huit  
ans, cultivateur de profession et d'Anne Cathérine Vinn  
dit Lohs âgé de trente ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être féminin

Premier témoin, Jean Zangwiler âgé de quarante ans,  
profession de Journalier demeurant à Weersen

Second témoin, André Kunze âgé de trente six ans,  
profession de cultivateur demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par ledit cretien Deckers  
Et out après lecture faite et que Deckers et Zangwiler ont  
Déclaré ne savoir rien signé

André Kunze

Constaté suivant la loi, par moi, Jean Schloffer Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schloffer



3 f. Kleinkeuper Reg. J. J. 1806



ACTE DE NAISSANCE.

N.º 33 MAIRIE d. Kleinkeuper

ARRONDISSEMENT communal d. Crevier

Du trent unieme jour du mois de aout Fan mil huit cent six

ACTE DE NAISSANCE d. Pierre Winand  
né le aujourd'hui à cinq heures  
du matin fils d. Jean Pierre von der Weid agé de  
vingt deux ans passementier de profession et de Marie  
hostes agé de trente ans conjoints à Kleinkeuper

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin

Premier témoin, Jean Pierre von der Weid agé de soixante ans,  
profession de Journalier - demeurant à Kleinkeuper

Second témoin, Antoine Hocheu agé de soixant cinq ans,  
profession de passementier demeurant à Kleinkeuper

Sur la réquisition à nous faite par ledit Jean Pierre von der Weid

Et ont après lecture faite les pères et témoins déclaré ne

savoir écrire

Constaté suivant la loi par moi, Jean Schloesser Maire  
d. Kleinkeuper faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schloesser

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 34 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crévelt

Du quinziesme jour du mois de Septembre l'an mil huit cent six

ACTE DE NAISSANCE de Jean Henri

né le aujourd'hui à huit heures

du matin - fils de Jean Pierre Werschelen âgé de vingt cinq

ans cultivateur de profession A. de Marie Petronelle Coeven

dite Lickeweg de vingt trois ans conjoints a Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être masculin

Premier témoin, Jean Henri Werschelen âgé de quarant ans,  
profession de Cultivateur demeurant à Schiefbalen

Second témoin, Henri Haver âgé de quarante ans,  
profession de Cultivateur demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par ledit Jean Pierre Werschelen

Et après lecture faite signé Johannes Henrius Werschelen

Johannes Henrius Werschelen Summus pro...

Constaté suivant la loi par moi, Jean Schloeser Maire

de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schloeser



ACTE DE NAISSANCE.

N.º 35 MAIRIE de KleinKompen  
ARRONDISSEMENT communal de Crevel

Du *vingt* jour du mois de *novembre* l'an mil huit cent *six*

ACTE DE NAISSANCE d. *henri*  
né le *hier* à *huit* heures  
du *soir* fils d. *Pierre Könsse* âgé de *trente* ans  
Cultivateur de profession et d'ann. *Catherine Schmitz*  
âgé de *vingt-neuf* ans conjoints à KleinKompen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *masculin*

Premier témoin, *henri Schmitz* âgé de *quarante* ans,  
profession d. *Cultivateur* demeurant à *Vorst*

Second témoin, *pierre Dohr* âgé de *trente* ans,  
profession d. *cultivateur* demeurant à *W. Klein*

Sur la réquisition à nous faite par *le dit Pierre Könsse*  
Et ont après lecture faite *signé*

*Pierre Könsse* *Henri Schmitz* *Pierre Dohr*

Constaté suivant la loi par moi, *Jean Schloesser* Maire  
de *KleinKompen* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schloesser*

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 36 MAIRIE de Klein Kempen  
ARRONDISSEMENT communal de Crevel

Du *vingt* jour du mois de *novembre* l'an mil huit cent *six*

ACTE DE NAISSANCE de *Pierre Jacques*  
né le *aujourd'hui* à *dix* heures

du matin fils de *Pierre Giebels* âgé de *trente ans*

*Esperand* de profession et de *Marie Mad. Laine*

*Brines* âgé de *trente ans* conjoints à *Klein Kempen*

Le sexe de l'enfant a été reconnu être *masculin*

Premier témoin, *Jacques Brines* âgé de *vingt* ans,  
profession de *Journalier* demeurant à *Schiesbahn*

Second témoin, *Pierre Ling* âgé de *cinquante* ans,  
profession de *Journalier* demeurant à *Klein Kempen*

Sur la réquisition à nous faite par le *d. Pierre Giebels*

Et ont après lecture faite *les pères et témoins déclarés*

*savoir écrire*

*(Signature lines)*

Constaté suivant la loi par moi, *Jean Schloffer* Maire  
de *Klein Kempen* faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

*Schloffer*



ACTE DE NAISSANCE.

N.º 37 MAIRIE d. Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crevelé

Du Vingt-cinquième jour du mois de novembre de l'an mil huit cent 40

ACTE DE NAISSANCE d' Elisabeth

née le huit à dix heures

du soir — fille de Pierre Guillaume Kemper âgé de trente cinq ans passementier d'profession et d'anne geré rui Woeltes âgé de trente six ans conjoints à Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être féminin

Premier témoin, Jean Pierre Breuers — âgé de vingt sept ans, profession de passementier demeurant à Klein Kempen

Second témoin, arnaud Bond — âgé de quarante ans, profession de passementier demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par ledit Pierre Guillaume Kemper Et a après lecture faite A que Kemper et Breuers ont déclaré ne savoir écrire signé

arnaud Bond

Constaté suivant la loi par moi, Jean Schloesser Maire d. Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schloesser

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 38 MAIRIE de Klein Kempen

ARRONDISSEMENT communal de Crèvecoeur

Devingt-cinquième jour du mois de novembre l'an mil huit cent 46

ACTE DE NAISSANCE de Marie Gertrude  
née le aujourd'hui \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ heures  
du matin fille de Jean Pierre heyer agé de trente  
et un ans tuteur de Anne Catherine Webers  
agé de vingt six ans conjoints à Klein Kempen.

Le sexe de l'enfant a été reconnu être femelle \_\_\_\_\_

Premier témoin, Engelbert heyer \_\_\_\_\_ âgé de trente quatre ans,  
profession de Journalier \_\_\_\_\_ demeurant à St. Antoine

Second témoin, Mathieu Schmitter âgé de cinquante ans,  
profession de cultivateur \_\_\_\_\_ demeurant à Willem

Sur la réquisition à nous faite par ledit Jean Pierre heyer  
Et après lecture faite et que Jean Pierre et Engelbert  
heyer ont déclaré en savoir certain signé

Mathieu Schmitter

Constaté suivant la loi par moi, Jean Schloesser Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schloesser



112

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 39 MAIRIE de Klein Kimpew  
ARRONDISSEMENT communal de Crevelé.

Du neuvième jour du mois de Décembre l'an mil huit cent 17.

ACTE DE NAISSANCE d'Anne Catherine  
née le huit à huit heures  
du soir — fille naturelle d'Anne Marie Drabben  
âgée de vingt ans sans Etat demeurant en a  
Klein Kimpew native de Vorel

Le sexe de l'enfant a été reconnu être féminin

Premier témoin, Jean Schmitz âgé de trente ans,  
profession de marchand de fer demeurant à Klein Kimpew

Second témoin, Ariand Bend âgé de trente six ans,  
profession de tailleur demeurant à Klein Kimpew

Sur la réquisition à nous faite par Anne Catherine Cuyert, sage femme  
Et après lecture faite et que Bend, et la sage femme  
ont déclaré ne savoir écrire signé

Johannes Schmitz

Constaté suiivant la loi par moi, Jean Schloesser Maire  
de Klein Kimpew faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Schloesser

ACTE DE NAISSANCE.

N.º 10 MAIRIE de Klein Kempen  
ARRONDISSEMENT communal de Crevelin  
Du Trentieme jour du mois de Decembre l'an mil huit cent.

ACTE DE NAISSANCE d'Anne Cristine  
née le hier \_\_\_\_\_ à dix heures  
du soir — fille de Cretien Hammermans âgé de  
quarante ans passementier de profession et de  
maridagne Maysers conjoint de Klein Kempen

Le sexe de l'enfant a été reconnu être femelle

Premier témoin, Jean Henri Leevers âgé de vingt huit ans,  
profession de passementier demeurant à Crevelin

Second témoin, André Woeltes âgé de cinquante ans,  
profession de passementier demeurant à Klein Kempen

Sur la réquisition à nous faite par ledit Cretien Hammermans  
Et après lecture faite et que les Commis ont déclaré  
notarier en ce qui suit

Christian Hammermans

Constaté suivant la loi par moi, Jean Schloesser Maire  
de Klein Kempen faisant les fonctions d'Officier public de l'état civil.

Notarier  
Le 31 Dec 1806

Schloesser

Amintje Wijnant



1806

Table alphabétique des actes  
inscrits au présent Registre

	Dat.	No
Alberts mari adelaine	28 Juin	28
Becken, Jean henri	12 J	27
Breuer mari gertrude	16 mai	25
Bousch pierre Jacques	16 J	26
Bend Jean guillaume	22 mars	23
Blinken Jean antoine	10 Juin	15
Boek, anne marie	30 J	16
Buysse Jean henri	2 Novemb. 16 B <sup>re</sup>	9
Drabben, anne marie	10 9 <sup>bre</sup>	39
Deckers mari agnes	20 Juillet	32
Floth Jean michel	21 Novemb. 29 B <sup>re</sup>	10
Quibels, mari agnes	29 Novemb. 7 J <sup>re</sup>	11
Quibels pierre Jacques	11 9 <sup>bre</sup>	36
Gotthard mari Eve	5 Juillet	31
Hahmechers, mari anne Justine	31 Septemb. 9 Nov <sup>re</sup>	3
Hoorten, Jean henri	30 Octobr 8 B <sup>re</sup>	11
Hendrix, matthieu henri	29 Octobr J	5
Heesters anne Marie	1 Novemb 9 J	8
Hahlen Jean matthieu	17 Janv.	14
Hoijer mari gertrude	25 9 <sup>bre</sup>	38

1866.

Hamormanns anne cristine	30 iobru	40
Herbers Pierre Cheadon	7 Decemb. 6. prin.	12
Hunzeu, marie marguerite	2 fev	18
Kirsch marie madelaine	(S)	17
Klouten Engelbert	19 mars	21
Kox pierre paul	2 juillet	30
Könner Henri	11 jbru	35
Kemper Elisabeth	20 j.	37
Pöcher, anne gertrude	1 Novemb. 9 Bru	7
Pöter anne Elise	29 Octob. 8 J	6
Rams, Marie gertrude	23 fev	19
Reischer Gertrude	22 mars	22
Schüren anne gertrude	19 J	21
Sürschelen Jean Henri	15 jbru	34
Souda wiew pierre Winand	31 août	33
Wamers pierre mathieu	29 Septemb. 7 Ven. Bru	1
Wamers Jean arnaud	29 Septemb. J	2
Weller pierre mathieu	8 mars	20
Wijmer pierre mathieu	2 juillet	29
Zeyes anne cristine	16 fev.	13

Plus et arrêté le present

Registre par nous maire de la mairie de  
KleinKompen contenant quarante eccl<sup>es</sup>.  
a KleinKompen le 2 Janvier 1807

L. Maire

Amint d'junct